



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/16218
15 diciembre 1983
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**CARTA DE FECHA 14 DE DICIEMBRE DE 1983 DIRIGIDA AL SECRETARIO
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPUBLICA ISLAMICA
DEL IRAN ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

De conformidad con mis cartas anteriores y cumpliendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención una reciente declaración de funcionarios del Iraq en las que se amenaza con una ampliación del conflicto entre el Irán y el Iraq.

El 12 de diciembre de 1983, a las 24.00 hora local, la televisión del Iraq interrumpió sus programas ordinarios para difundir un comunicado del régimen iraquí en el cual los gobernantes tuvieron la insolencia de atribuir los recientes incidentes ocurridos en el Kuwait a la República Islámica del Irán y anunciaron: "dado que consideramos que cualquier agresión contra un país árabe hermano es una agresión contra todo el mundo árabe, hemos decidido atacar militarmente a blancos escogidos, para dar una lección a los gobernantes del Irán".

El Gobierno de la República Islámica del Irán desea señalar a la atención de Su Excelencia, y por su intermedio, a la atención de la comunidad internacional, lo siguiente:

1. La República Islámica del Irán rechaza categóricamente todas las infundadas afirmaciones relativas a su participación en los recientes incidentes producidos en el Kuwait y considera que esas afirmaciones son parte de un intento bien tramado por el desengañado régimen del Iraq y las superpotencias que son sus aliadas, de intensificar la guerra que han impuesto y transformarla en una guerra regional, para así preparar el camino a la intervención de las superpotencias en el Golfo Pérsico. Desearíamos reiterar que la responsabilidad de toda futura intensificación del conflicto corresponde exclusivamente al Iraq y sus aliados, en particular Francia y los Estados Unidos, que también son culpables de haber iniciado esta guerra de agresión.

2. Desde comienzos de su guerra de agresión contra la República Islámica del Irán, el régimen que gobierna el Iraq ha intentado en vano presentar esta matanza como un conflicto entre árabes y persas, de modo de extender la guerra a los países árabes de la región. Las nuevas acusaciones deben considerarse como parte de esa estrategia.

Es sumamente curioso que el Iraq nunca haya considerado que 35 años de agresión sionista, evidente y no supuesta, contra los pueblos árabes y musulmanes del Oriente Medio fuera "una agresión contra todo el mundo árabe" que hiciera necesaria las represalias del Iraq contra "blancos escoquidos, para dar una lección a los gobernantes (sionistas)". No creemos que el Iraq, que insensatamente se arrojó al tembladal de su agresión contra la Revolución Islámica, esté en condiciones de dar lecciones a nadie, particularmente en materia de defensa de nuestros hermanos árabes, para los cuales los dirigentes del Iraq han sido realmente una pesada carga y un indeseable parásito.

3. Como hemos mencionado en anteriores casos similares, esas afirmaciones del Iraq siempre se han usado como pretextos para sus salvajes bombardeos de sectores civiles y zonas residenciales de la República Islámica del Irán, frente a la indiferencia y la conformidad de la comunidad internacional. Lamentablemente, estamos convencidos de que las recientes afirmaciones son precursoras del mismo tipo de matanzas infligidas a nuestros inocentes civiles. La comunidad internacional será parcialmente culpable de las atrocidades pasadas y futuras del régimen del Iraq, debido a su renuencia a cumplir con sus obligaciones y deberes morales al respecto.

4. Si las infundadas afirmaciones recientemente formuladas por el régimen del Iraq fueran pretextos para algún ataque contra nuestras instalaciones petroleras del Golfo Pérsico, la comunidad internacional debería tener conciencia de que, como fue anunciado anteriormente, la República Islámica del Irán se reserva el derecho de adoptar todas las medidas que considere apropiadas a fin de ejercer su inalienable derecho a la defensa propia, en salvaguardia de sus legítimos derechos en la zona.

Mucho agradeceré que disponga que esta carta se distribuya como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Said Rajaie KHORASSANI
Embajador
Representante Permanente